

**LE STYLE LITTÉRAIRE COMME REFLET DE LA PERSONNALITÉ DE
L'AUTEUR : LE CAS D'ANDRÉ GIDE**

Tartule TIJAH

tartijah2015@gmail.com/ttijah@bsum.edu.ng / 08065313288

&

Simon Bem GEGE

gsimonbem1@gmail.com / 08078789155/08134509227

&

Joy Yuadoo ANJA

yuadoojoy@gmail.com / 07032090328

Department of Languages and Linguistics, Benue State University, Makurdi

Résumé

Le style littéraire d'un auteur est comme sa signature artistique. Dans *La Symphonie pastorale* d'André Gide, le style littéraire se révèle comme un reflet complexe de la personnalité de l'auteur, tout en apportant une dimension fascinante à l'exploration des thèmes profonds. L'œuvre de Gide se caractérise par un style qui est à la fois lucide et introspectif. La problématique centrale de cette étude est de savoir comment le style littéraire devient-il un reflet de la personnalité de l'auteur en étude qui est André Gide. Cette évolution stylistique reflète la recherche de Gide de la vérité intérieure et de la compréhension de la nature humaine. L'objectif de cette étude est d'analyser le style littéraire d'André Gide en tant que reflet de sa personnalité, en se concentrant sur *La Symphonie pastorale*. En examinant la façon dont le style littéraire de Gide exprime sa vision du monde, ses convictions personnelles et ses expériences de vie, cette étude éclaire la relation entre l'artiste et son œuvre, et offre des nouvelles perspectives sur la compréhension de la personnalité de l'écrivain à travers son écriture. Cette étude s'appuie sur la théorie de la narratologie de Gerard Genette qui fournit un cadre conceptuel pour l'analyse des éléments de la narration tels que la voix narrative, la focalisation et la temporalité de la narration. La méthodologie utilisée implique une analyse minutieuse des textes tout en examinant les éléments du style et de la voix narrative ainsi que l'interprétation dans le roman choisi.

Mots-clés : Style littéraire, vision du monde, narratologie, personnalité de l'auteur, André Gide.

Introduction

Le style littéraire ne se limite pas à un simple choix de mots et de phrases; il s'étend bien au-delà pour devenir une véritable empreinte digitale de l'auteur, une fenêtre ouverte sur sa personnalité, ses croyances, ses expériences et ses émotions les plus profondes. Dans cette communication, nous avons exploré en détail la notion fascinante que le style littéraire est bien plus qu'un simple instrument d'expression. Il est plutôt un miroir qui reflète la richesse de la personnalité de l'auteur. Le style joue un rôle fondamental dans l'étude littéraire et revêt d'une grande importance pour plusieurs raisons. Le style littéraire d'un auteur est comme sa signature artistique. En reflétant sa personnalité, ses sensibilités, ses croyances et son expérience de vie, l'étude du style permet de mieux comprendre l'auteur en tant qu'individu et comment il se positionne par rapport à son œuvre. L'un des aspects les plus fascinants de l'étude littéraire réside dans la profondeur et la diversité des styles que les écrivains emploient pour donner vie à leurs idées et à leurs histoires. Les choix stylistiques, le narrateur, la voix narrative et d'autres aspects du style peuvent révéler des aspects cachés de l'auteur, cette révélation approfondie du style peut enrichir notre appréciation de la littérature. Nous avons plongé dans le monde captivant où les

mots deviennent des fenêtres vers l'âme de l'écrivain. Pour cette étude, nous avons utilisé *La Symphonie Pastorale* d'André Gide pour exploiter le style littéraire en tant que reflet de la personnalité de l'auteur.

Clarification du concept du style littéraire

L'idée derrière le style littéraire comme reflet de la personnalité de l'auteur c'est la façon dont un écrivain choisit de s'exprimer, de structurer ses phrases, de jouer avec les mots et de développer ses idées qui reflètent sa propre personnalité. Par exemple, un auteur passionné pourrait utiliser un langage vibrant et des métaphores audacieuses tandis qu'une personne plus analytique préférerait une approche plus formelle et structurée. Les thèmes récurrents dans le travail d'un écrivain, ainsi que les choix stylistiques, peuvent révéler ses préoccupations, ses expériences et même sa vision du monde.

C'est un peu comme si chaque écrivain laisse sa propre empreinte digitale littéraire et en étudiant cette empreinte, on peut en apprendre beaucoup sur l'individu derrière les mots. C'est aussi ce qui rend la littérature si riche et si diverse, car chaque voix apporte quelque chose d'unique.

Le concept du style est un élément essentiel de la thèse littéraire car, il joue un rôle central dans la manière dont un écrivain exprime ses idées, ses émotions et ses intentions à travers l'écriture. Le style d'un auteur c'est sa manière distinctive d'utiliser la langue, les mots, les phrases, les images et les figures du style pour créer une œuvre littéraire unique. Dans le contexte d'une thèse littéraire, l'analyse du style d'un écrivain peut fournir des informations importantes sur sa vision du monde, ses préoccupations thématiques, ses influences et son engagement artistique. Le style joue un rôle essentiel dans l'étude littéraire car, il est l'un des aspects clés qui différencient les œuvres d'un auteur particulier des œuvres d'un autre auteur et qui contribuent à leur valeur artistique et expressive.

Le style est un aspect propre de l'expression chez un écrivain. Il constitue sa façon personnelle de traiter les textes et leur mise en récit, devenant parfois une forme d'identité littéraire. Définir le style de façon générale semble une gageure, tant chaque écrivain s'en fait une conception personnelle. Selon *Le Dictionnaire Hachette* le style est la manière d'utiliser les moyens d'expression du langage, propres à un auteur, à un genre littéraire.

Selon Conte de Buffon, « le style est l'homme même » (63). C'est une belle façon de souligner l'importance du style dans l'expression d'une personne. En d'autres termes, la manière dont on s'exprime peut refléter notre essence intérieure. C'est un peu comme dire que la façon dont on communique révèle beaucoup sur qui l'on est. Nous voyons le style, la signature unique de chaque individu dans la façon dont il s'exprime. C'est la manière dont on choisit les mots, la syntaxe, la tonalité, et même parfois les silences. C'est une sorte de mélange entre la personnalité, l'expérience et la créativité qui donne vie aux mots.

Le style littéraire comme reflet de la personnalité de l'auteur

Les modalités de la présence du narrateur sont un espace dont le champ de travail reste très vaste où le narrateur et d'autres protagonistes se font entendre. Les notions telles que « temps de la narration », « niveaux narratifs », « métalepse », « personne » et « fonctions du narrateur » sont les critères et les sphères capables de faire la lumière sur celui « qui parle ». Or, le type narratif de base (hétérodiégétique/ homodiégétique) et les types narratifs dominants nous fournissent la matière et l'outil nécessaires pour nous lancer dans une étude analytique voire narratologique. Il va de soi qu'un narrateur utilise

sciemment les procédés narratifs différents dans son récit, ce qui est censé produire des significations variées.

Concernant notre travail, la méthode génétique nous permet d'établir la relation qu'entretient le narrateur avec la diégèse et avec la narration. L'analyse des modalités d'insertion du narrateur dans l'acte narratif est une des questions qui pourrait être étudiées par le dépouillement des procédés et des types narratifs régnants.

L'analyse des phrases initiales et des premières pages d'un récit permet d'identifier le personnage, le narrateur et la forme narrative de base. Pourtant, quand il s'agit d'un journal, le critique n'aurait pas besoin de feuilleter le livre pour savoir qu'il a un récit homodiégétique dans les mains. Néanmoins, l'emploi du "je" dans les toutes premières phrases de ce récit journal approuve cette prétention : « La neige qui n'a pas cessé de tomber depuis trois jours, bloque les routes. Je n'ai pu me rendre à R... où j'ai coutume depuis quinze ans de célébrer le culte » (11).

Le style et le reflet de la personnalité de Gide

Grand maître du roman contemporain, André Gide a notamment contribué à renouveler l'analyse psychologique par la profondeur de ses enquêtes dont il est parfois lui-même le sujet. Il reçoit une éducation sévère et grandit dans une atmosphère religieuse stricte entre un père protestant et une mère catholique. Gide a écrit de nombreuses œuvres autobiographiques telles que *Si le grain ne meurt*, *L'immoraliste*, ou encore son *Journal*. L'une d'entre elles intitulée *La Symphonie pastorale* titre inspiré de la sixième symphonie de Beethoven - est écrite sous la forme de journal intime et met en scène un pasteur qui accueille Gertrude, une jeune fille aveugle. Il essaie de lui faire découvrir le monde à l'aide d'un vocabulaire qu'elle ne possède pas et de comparaisons, notamment musicales, en lui faisant écouter *La Symphonie pastorale* de Beethoven. Amélie, la femme du pasteur, n'apprécie pas la présence de la jeune fille, et soupçonne son mari d'avoir des sentiments plus que paternels envers cette dernière, de laquelle est également amoureux son fils Jacques. A la suite d'une opération, Gertrude recouvre la vue et découvre ses sentiments pour Jacques. Elle décide, comme lui, de se convertir au catholicisme. Cependant, Jacques étant entré dans les ordres, elle ne peut l'épouser et décide de se suicider.

Au travers de cette histoire, l'auteur peint les souvenirs de son enfance et dénonce une certaine hypocrisie religieuse. Gide nous y livre également un message: les aveugles ne sont pas toujours ceux que l'on voit physiquement aveugles, mais surtout ceux-là qui ont perdu leur capacité de discerner le mal du bien. Dans les pages suivantes, nous nous livrons à l'étude du style gidien dans *La Symphonie Pastorale*.

Comme nous l'avons évoqué, ce roman est un journal intime écrit par un pasteur, à la fois personnage principal et narrateur. Cependant, dans le premier cahier, le point de vue est omniscient les événements étant rapportés après leur déroulement, le narrateur a eu le temps d'y penser, d'en saisir les conséquences, et de mieux connaître les personnes qui l'entourent. Cependant dans le second cahier, le point de vue change : le récit devenant objectif, le narrateur subit l'action sans la prédire, ni chercher à la contrôler.

De la même façon, cette œuvre est divisée en deux cahiers : le premier est divisé en une série de chapitres de plusieurs pages, ponctués par de longues phrases réfléchies. Le rythme est long, et alourdi par la forme. Il manifeste toute la spécificité du système narratif gidien. Puis, elle est précisée dans les deux termes qui introduisent les discours :

« impétueusement » pour le pasteur, « tranquille » pour Jacques. La violence verbale des discours du pasteur est également traduite par les nombreuses exclamations et les points de suspension qui traduisent l'impuissance à trouver des mots assez forts pour traduire sa pensée. Il utilise aussi parfois des effets rhétoriques comme l'antithèse « le trouble dans l'âme pure » (49) et l'accumulation « que tu lui parles, que tu la touches, que tu la vois » (49). L'utilisation exclusive du style direct renforce cet effet de violence. A l'inverse, le discours de Jacques est marqué par une tonalité différente. Son calme est exprimé par de longues phrases bien structurées, presque oratoires qui forment un discours raisonné à l'allure presque argumentative. Cette impression est soutenue par le passage brutal du style direct au style indirect qui permet d'insister par l'accumulation des propositions complétives, sur les nombreux arguments dont dispose Jacques et qu'il utilise assez rigoureusement pour qu'on puisse être sûr de son calme.

Dans le première œuvre le monologue est l'expression naturelle car le héros, entièrement absorbé par son développement personnel, élimine de son récit le contact précis avec le monde extérieur et aussi avec les êtres qui le peuplent. En ce qui concerne les membres de sa famille - si l'on exclue Jacques -, le pasteur préfère résumer leurs propos plutôt que de les rapporter directement. Cela montre l'égoïsme du héros étant donné qu'en supprimant le style direct des autres, il occupe l'ensemble de la scène.

De nombreux critiques ont essayé de définir ce qui rend le style de Gide si particulier. L'atticisme, c'est-à-dire une délicatesse, une finesse du style caractérisée par la pureté et la concision. C'est un mot dont se sert Gide lui-même pour définir le style qu'il choisit pour ses récits. Cette manière de s'exprimer donne au lecteur une impression contrastée et contradictoire de légèreté et de densité. Ce résultat est obtenu par l'utilisation de formes légèrement archaïsantes : Gide respecte la concordance des temps, ce qui l'amène à un emploi fréquent de l'imparfait et du plus-que-parfait et du subjonctif : « Il semblait qu'elle eût réfléchi pendant la nuit » (19).

De même, il s'attache à utiliser le conditionnel passé, ce que l'on évite systématiquement dans la langue ordinaire, « Une chaumière qu'on eût pu croire inhabitée » (9), « combien cet accueil était loin de celui que j'eusse pu souhaiter » (12). Dans certains cas, on peut discerner des procédés qui rapprochent le texte d'une forme poétique par l'utilisation d'un rythme discret qui rend la phrase magique, « Et je tenais pour parfaitement inutile, au surplus, qu'elle en fût elle-même avertie » (38).

La phrase ci-haut apparemment banale est constituée de deux alexandrins dont le deuxième respecte la règle de la césure. Selon Philippe Perdrizet,

L'écriture de Gide se caractérise également par la frugalité des notations concernant les détails matériels : ce qui importe c'est seulement l'idée et on retrouve dans son écriture sa volonté de s'éloigner du système d'écriture réaliste. Les descriptions qui nous sont proposées restent donc tout à fait sommaires. Par exemple, à propos de Gertrude, on comprend qu'elle a les cheveux blonds, c'est le seul détail dont nous avons pour imaginer l'héroïne (63).

Gide possède sa propre manière de colorer ses textes et de les rendre unique.

Enfin, Gide utilise rarement comparaisons et métaphores, mais elles en dégagent toujours une certaine force : « Ma femme est un jardin de vertus » (11). Il faut aussi signaler parmi ces particularités d'écriture l'allure de la phrase qui est recherchée et resserrée. Il est

possible en effet d'isoler certaines phrases qui offrent une étendue de sens considérable par la densité des mots et leur valeur qui s'additionnent dans un ensemble significatif : « Tant de recommandations, d'admonestations, de réprimandes perdent tout leur tranchant, à l'égal des galets des plages » (76). Le sens de ces quelques mots est redoublé par les sonorités, les rythmes qui évoquent quelques phrases musicales. On peut dire que Gide s'attache à la musique et il applique les règles musicales à l'écriture : « Dès l'enfance, combien de fois sommes-nous empêchés de faire ceci ou cela que nous voudrions faire, simplement parce que nous entendons répéter autour de nous : il ne pourra pas le faire... » (10).

Une autre caractéristique de l'écriture de Gide est son amour du mot exact et de sa sonorité propre. Sa prédilection pour les termes surannés tels que « Je m'offusquai » (9), « point de conteste » (5), « encore que » (11), si requis d'ordinaire » (40), « le cœur me faut » (86) (forme maintenant inusitée du verbe faillir) inscrivent l'ensemble du texte dans une tradition classique. L'utilisation de formes familières comme « refroidir » ou « blouser » participe paradoxalement à ce jeu subtil sur le langage.

La Symphonie Pastorale d'André Gide est un roman qui offre un exemple frappant de la manière dont le style littéraire peut refléter la personnalité de l'auteur. *La Symphonie Pastorale* se déroule dans un cadre alpin pittoresque et raconte l'histoire d'un pasteur qui découvre une jeune fille aveugle et décide de l'éduquer. Il explore des thèmes complexes tels que la foi, l'éducation, la compassion et l'amour.

Le style littéraire d'André Gide se reflète dans *La Symphonie Pastorale* et comment il révèle des aspects de sa personnalité.

André Gide est connu pour son style d'écriture précis et clair. Dans *La Symphonie Pastorale*, son écriture est empreinte de cette clarté. Les descriptions des paysages montagneux, des personnages et des sentiments sont nettes et détaillées. Cette précision dans le choix des mots reflète la personnalité de Gide en tant qu'intellectuel exigeant et observateur attentif de la condition humaine (87).

Gide est également célèbre pour son exploration de la complexité morale et des ambiguïtés humaines. Dans *La Symphonie Pastorale*, le pasteur, protagoniste du récit, se débat avec des dilemmes moraux, notamment en ce qui concerne son amour pour la jeune aveugle et la trahison de ses devoirs religieux. Le style de Gide capture cette ambivalence morale à travers des dialogues subtils et des descriptions nuancées. Cela reflète sa propre personnalité complexe et sa préoccupation pour les questions morales et éthiques.

La Symphonie Pastorale est également ponctuée de passages introspectifs où le pasteur examine ses propres pensées et émotions. En tant qu'auteur, Gide est connu pour sa propre introspection et ses luttes personnelles avec son identité sexuelle et ses convictions religieuses. Son style dans *La Symphonie Pastorale* permet aux lecteurs de se plonger profondément dans l'esprit du protagoniste et d'explorer les complexités de la conscience humaine.

L'importance du style vis à vis de la personnalité de l'auteur

Le style joue un rôle fondamental dans l'étude littéraire et il se positionne par rapport à son œuvre. Création d'une voix unique, chaque écrivain a son propre style, sa propre façon de manier la langue et de structurer ses phrases. Le style crée une voix unique qui



stingue un auteur des autres. Lorsqu'un écrivain parvient à développer un style distinctif, il gagne une reconnaissance et une identité propre dans le monde littéraire.

Pour ce qui est de la transmission d'émotions et d'idées, le style littéraire permet à l'auteur de communiquer ses émotions et ses idées de manière profonde et originale. L'utilisation de métaphores, de descriptions évocatrices, de rythme et de ton spécifiques permet de véhiculer des sentiments et des significations complexes, captivant ainsi le lecteur. Doué pour la création d'atmosphère et d'ambiance, le style contribue à établir l'atmosphère et l'ambiance dans une œuvre littéraire. Un style lyrique peut apporter une touche de poésie et d'émotion, tandis qu'un style sobre et concis peut créer une atmosphère de détachement et de froideur.

Le style littéraire renforce les thèmes et les messages de l'œuvre, étant en relation étroite avec les éléments discursifs. Par exemple, un auteur peut utiliser un style expérimental pour explorer le chaos ou l'absurdité de la vie, ou un style réaliste pour aborder des questions sociales et politiques. L'étude du style permet de suivre les évolutions de l'écriture d'un auteur, ainsi que les influences qu'il a pu subir, et qu

- Gasparini, Philippe. *De quoi l'autofiction est-elle le nom*, Conférence prononcée à l'Université de Lausanne, le 9 octobre 2009.
- Genette, Gérard. *Fiction et diction*, Paris : Seuil, 1991.
- Lefter, Diana. *Du Mythe au moi*, Bucaresti : Editura Universitatii din Bucuresti, 2008.
- Lejeune, Philippe. *Le pacte autobiographique*, Paris : Seuil, 1975.
- . *Qu'est-ce que le pacte autobiographique ?* en ligne sur www.autopacte.org Moutote, Daniel *Le Journal de Gide et les problèmes du moi*, Genève : Slatkine Reprints, 1998.